Ն 6182 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 9 ՇԱԲԱԹ — 1323 ՐԻՇԷՎ 22 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՑԷ ԹԷԼՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸԾ ՑԸՐ

ԳՈՆԷ ՓԻՏԱԿԻԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՏԱՐԵԱԿԱՆ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇԻՆ	150 »	80 »	45 »

Մէջերիսի 20 գր.-ոսն

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԲ ՓԻՏԱԿԻԼԱՐԸ

Մէկ, Երեք վեց Տիւնէք սովորական գր. 5
Կիւնէք սովորական թերթը » 3

Խարբերտենի Սթանպոլտա Գազէթ Ալի Էֆենտիսի Նումէրո 20 Շիվելեկեան մթոցումներնա մէջ։ Գրեսիցի վերատա հոգալու կազմածներն սովորական վերջ մէջտեղը ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԵԼԵԿԵԱՆ մի բրամատաթ օլունա։
Մէվսիմը նաքիյա սաբիր պէնալեր մէհեմանէն գազանալ օլունմաղա վէ սերբեստ օլունմայան եվրադ իսաբ օլունմայաճաղա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Իրանը Բուսիոսա 1,500,000 լիրալեզ պիր իսթիդրազ ադա իթմէսինէ մուվաֆֆաք իմիշ։ Գու սէֆա սա 1901 սէնէսի իսթիդրազընը չարը սոսիլինաք գու բարա իդրազ օլունմըշ սբր։ Եանի Իրան հիւքիւմէթի՝ Բուսիայա պորճունը եօսմէմէքճէ պուդա պիր էրէն իսթիդրազ ադա իսէմէյէճէք սբր։

Ալէքսանդրը նիմ բեմի կազէթաները՝ գոնդէրանը Թանէրաս իմիմ իմիսի իլէն Ցառ հիւքիւմէթի թարաֆընան սերմիան իսիլէն թեքիլիք՝ Ալէքսանդրը արզադ եարամ իթմէյէճէկինի պէյան իսիյորլար։ Հաթա միւշրեյէն հիւքիւմէթ՝ գոնկրենէն ճիպրալթար գուրպինտ վագզ Ալէքսէնդրոսա իթմանընը թեքիճի իչուն թեյեպիս պիլէ իթմէյ սբր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ԵՕՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

18 սեպտ. Թարէխիլէ Գուգրէյէն Վիէննա կազէթալարընա եազըլըյընը։

«Եունանիսթանը պուրա սէֆիրի Մ. Թոմազէֆ՝ գու կէլա Բուսմանիայէ թերգ իթաք։ Մուսմէյէյ՝ Տէրսաաթի թարեգեյէ մեյլեգէրինէ ավէթ իթմեգաք սբր։

«Բուսմանիա չէհիլէրինաեգի Եունան գոնսոլոլարը պիր գաչ կէլնէ գառար Բուսմանիա թէրբազընը պէրագմագ իչուն գենաք հիւքիւմէթլերինաեն էմբ ալմըշլար սբր։

«Եունանիսթանը խառասընա նազարէն, օն կիւնլերբաք Բուսմանիասն պիր չոգ Եունան բարաբը չեգարելեգ Եունան մեգթեպլերի ատ գարանըզընան, գու թեպիրէ միւրամաթա մեկսուր օլմուշ սբր։ Գու սուրեթլե Բուսմանիա իլե Եունանիսթան արասընդաքի միւնասեբաթը սիրասիյե քեսիլմիշ սբր։»

ՊԱՌՈՒ ԱՀՎԱԼԸ

Տէվերան իսէն ըվալէթ կէօրէ, Ալէքսանիա վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթլերէ՝ Գազու սովալինէ միւմքին մերթեգ եազզն պիր զէմանա նիհայէթ վերիլմէսի զամանընա Բուսիա հիւքիւմէթի նէզտինաե թեշեպիւսաթա պուլունմըշլար սբր։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Գազու էրաբանթը հասաբ լազզընա կէթերմէք իւզրէ ուֆագ թէֆէք թեշեպիւսաթա թարսիս օլունապիլէճէք իգրազաթ հազզընա թեզիգաթ իսթասընա պաշլամըշ սբր։

Գազուսան պա թեշեկրաֆ իչար օլունաբիլզընա կէօրէ, Գաֆգասիա վալիսի բրէնս Լուի Նաբօլէոն՝ սեպտ. ին 22ինէ (գու կիւն) Գազուլա վասել օլմաղ սբր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընա օգունմշլ սբր։

«Հիւսեյասան Աֆանա Բիւթէրէ իչար օլնաբզընա կէօրէ, Սանա էրբաք վէ հէվալիսինաեգի գազիլեբերին չեյֆլերի թազմ թազմ Սանայա կելերեգ, եէմէն վալի վէֆի վէ սաքերի գօմանասընը միւլէր սեկ։ Ֆեյզի բաշա հազրէթլերէրինէ պիմիւրասա, հիւքիւմէթը Սէնէյէ նամընա սրզը սեխալէթ եյլեմեգաե սերլեր։ Ասիր եհալիսի սասիր սասրը էթասաթ կէօթերմէյ սբր։»

—«Ժուրնալ սբ Տեպա» կազէթասընդն ասի բասթա իլե ալընան նիւսխէսինաե եահմը ասմասիյե ֆիյաթլարընան զահալա հազլան պիր ճեպվլաե՝ ալաֆրանկա սեպտ.ին 9ընան 16ընա գառար ճերեյան իսէն միւսաեթ զարբընա, Օսմանլը եահմընդն իհրազ եյլեսիկի թեռդգրասան մեճլուսնէյեթլե պահսիսիյլ սբր։

Ֆիլհազիգա միւսաեթը մեգթիւբե գարքընա, 20 նէվ եահմը էճնեպիլեհին հեման ճիւմլեսի անմազ 10-15 սանթիմ եիւքսելմիշ իքեն, Օսմանլը եահմընա 60 սանթիմ թերազգը եաերի կէօրիւլմիշ սբր։

Մեգթիւբ կազէթանընդն պէյանընա կէօրէ, եվրօբա մեմլիքը միւխթելիֆէսինաե հեման պիլճիմնե սերմայեսրան են չոգ ֆասիսե թեէմին իթմեգաե պուլունան Օսմանլը եահմընը թեսրիքե չիթազան օլույօրլար։

—Խազինէի Խասսա Շահանէ մասան մեհենասիսի Մ. Կրօսգօֆ կեչեն հաֆթա Սելանիքաեն Ավրէթ-Հիսարընա կէթմիշ սբր։ Մասմաիլյհ օ ճիվարա պուլունան միթեասիս բրմագլարընդն ալթան գարբլարը հավի գասմարընը մասլեեն վէ թեսգիգ իսէեգը սբր։ Մ. Կրօսգօֆ սիկեր մահալլերաքի մասեինլերէ սասիր թանգիմ իթմիկի բարբրթօլարը մերճիկեն թագիմ էյլեմիշ սբր։ Գու բարբրթօսընա Սելանիք վիլայէթի մասեինլերի հագզընա ֆեվգելասե իլմիազասիյա մալիսմաթ վերմիշ սբր։

—Գու սեկե Տերասաեթի մարա, սաղրի վե մայիս այլարընա 15 միլիոն 632,145 գեյլ քեսմիր, վե 224 պին 536 չեքի օսան կելմիշ սբր։ Կեչեն սեկե գու միւսաեթ զարքընա վիւրասա իսէն մահրուգաթա նէսղեթլե գու մեգսար օլասուգճա ֆազա սբր։ Գունար է՝ գիյասե էսերնե, Սելանիք, Խիւսավենտիկար վիլայէթլերիլե, Գիկա, Իզմիր սանճագլարը վե Այնէրօզ գազասընան իրբաճ իսթիմշ սբր։

—Գիր գաչ կիւնաեն գերու նամիզաճ գուլունան Սուսուրը Ագաման Սայյասիպասե սեմահ. սեյասա Սեյա Մեհմէտ եղալ Հիւսա եֆ. հազրէթլերի գու քերրե իգթիսադը ասֆիլեթի՝ բահաթազլարը եանասընա թարաֆը հազրեթը թանասրիսաեն մազհար գուլրուլազլարը իլթիֆաթը Սէնիյեսեն ասլալը սաեն Մազեյնը Հիւմայունա ազիմէթլե խաքիբաթ Շահանէյ սբզը ուղուսաթլեթ եյլեմիշ սբր։

—Շեգսրա զելզելեսինաեն եերսիզ եուրասզդ գալան ֆուգարա վէ միւհ. թաճիյնե Սելանիկ եհալիսի թարաֆընան իսեն վերիլեճեկինաեն Տերասաեթաե թեշքիլ օլնան իսեն գամիսիսօնը թարաֆընան թաղ իթարիլեն պիլեթլերասեն 50000 գր.լազեն իրասլի Սելանիկ վիլայէթինաեն Տաբիլիյե նեզարեթինե իլսը օլնմազլա պիր թարաֆան սա սերճբ իսանամա գալմամասը իչուն վիլայեթ միւհագաթընա թեզիրդաթ վուգու գալմաշ սբր։

—Ֆրանսա սեֆարեթի մալասհաթկիւզասը Մ. Գօր սաեն Գազ Ալիյե կիսդասը, Զաթը հազրեթը Սասրասդամի վե Խարբիյէ նազզրը սեվի-Թեվֆիգ բաշա հազրեթլերիլե միւլագաթ իթմիշ սբր։

—Օսմանլը Գանգասը միւսիրի սաթաշ։ Բանճերի պէյ հազրեթլերի սաեն Շարդ սիւրաթ գաթարբյա Տերասաեթե ավեթ եյլեմիշլեր սբր։ Միւշրեյէյհ՝ Սերբգեճի սթասիօնընա Օսմանլը Գանգասը մեմուրասը թարաֆընան իսթիգդալ օլունմզլ սբր։

—Բազար երթեսի կիւնու Գօմանովա իլե Բալանգա արասընա եշգեյա իլե սաքեր արասընա վուգու գալան միւասաեմե նեթիճեսինաե 10 հայասա եօլու օլարագ ելաե իսիմշ սբր։ Եինե բազար կիւնու Գօմանօվանընդն Ալակիճէ գարբյեսի ճիվարընա սեվերիյե բուսասընա նա թեսասաեաք իսէն պիր Գալկար եշգեյասը սերասեթ իսիմշ սբր։

Կեչեն չարշէնպահ կիւնու Կեվկելի գազասընդն Գօզանչա գարիյեսի հիվարընա պիր չեթե Գալկար եշգեյասընա թեսասաեաք օլնմասըյլա, Կեվկելիսեն գայմագամը գազա թահսին պեյ իլե երգեսանը հարպիյե պինդալեսը Նուրի պեյ մեգասարը քեսքի սաքեր իլե մահալը մեգքիրե կելերեգ, վուգու պուլան միւասաեմե նեթիճեսինաե գայեթ սարը պիր մեկզեա իլթիճա իթմիշ օլան 6 հայասա եօլմիշ օլարագ ելե կեչերմիշլեր սբր։ Իճրա գելընան թահգիգաթ նեթիճեսինաե եշգեյանընդն մեչհուր հայասա Լեսնիսանընդն թահթը գամանասընա գալմաշընագ, ըեսսը եշգեյա Լեսնիսանընդն նալը սա եօլնեսը արասընա գալմըշլար սբր։

Գալկար եշգեյասընան թեսասր նամընա պիր հայասա կեվկելինդն Զերնիյա գարբյեսի քիւրեսի իչինե սիլահ վե ճեպհանեսի իլե սերասեթ օլընմզլ սբր։

Գեսենասերենդն Գալբեսր գարբյեսինե եշգեյա կելերեգ, երգեգ վե գասրն 4 քիլիյ գալասրմզլ օլասզը եշիսիսի իլգերինե սերհալ իճրա գելընան թահգիգաթը չեսիսե նեթիճեսինաե մերգասմար սաղ սելիմ գասրթասրելեգ, խանելերինե ավեթ եյլեմիշլեր սբր։ Հայասալար քեմալը չեսաեթլե թահգիգ վե թեհարրի օլընմագա սբր։

—Սելանիք չեհրի սերմյեսարընդան պազարը միհիմմ պիր իլե թեշեպիւս իթմիշլեր սբր։

Սելանիկե 15 քիլոմեթրո գառար ուզագա օլաղ, 1300 մեթրո գառար էիւքսելմիկե հոգ, լաթիֆ օրմանընը չամիլ պուլանան Խորթաճ սազընան իսթիֆասե իչուն եհալինի եօթեսեն պերու արզու կեսթերմեգաե, վեսսիթընագլեյե պուլունմամասընա բազմեն, հեր սեկե պիր չոգ խալգ Խորթաճ գարբյեսինե կեթմեգաե սբր։

Գազը սերմյեսարան Խորթաճ սազընա գառար պիր ելեքթրիգի թրամվայ եարմագ թեշեպիսինաե պուլունըյօրլար։ Ելեքթրիգի թրամվայ՝ թրամվայ սերօրընան պալայանագ, զրառթ մեքթեպինե եարգեն պիր նօգթառա սահիլաե միւքեմմել օթելլերի վե սայիլելերի չամի, Բլաղ սենիլեն սենիգ համմալարը թեեսիս օլունճագ, վե թրամվայ զերառթ մեքթեպե եօնիւնաեն կեչերեգ չուսմեսրեյի թառագիեն 15ինեի ալքիօմեթրառա Սելանիք գարբլեճալարընա կիսեճեք սբր։

Գու թեշեպիւսաե պուլունան զեվաթ՝ Սեսես գարբլեճալարընը սաեի պելեսիլեսեն իսթիյմար իլե իմարաթերեգ, միւքեմմել օթելլեր, քեօշքլեր, գալինօլար միւճուսաե կեթերեճեքլեր սբր։

Եենեքբեդ թրամվայը Սեսես գալալեճալարընան գօլայա Խորթաճ սազընա ալգեդաք, Խորթաճ գարբյեսինե գառար կիսեճեք, օրասա սաեի միւքեմմել գօնգլար վե սայիլելեր միւճուսաե կեթերեճեք սբր։

Գու թեշեպիւսաթառ պուլունան զեվաթ՝ սեվի։ վալի բաշա հազրեթլերինե միւրաճաաթ իթմիշ վե միւշրեյէյհ թարաֆընան հեր սիւրլու մասավենաթ վառ օլունմզլ սբր։

Զեվաթը մասմասիյհիւմ քեշֆիյաթ վե թեգիգաթը լազզմի իճրա իթիրմեգ իւզրե պուլունեյօրլար։ գառեհու իմթիյազ իսթիհսալի մասամելաթընա թեշեպիւս իսիլեճեք վե պիր ռնօնիմ չիրքեթ թեշքիլ օլունաճագ սբր։

—Եվվելքիկեւն ինթիսալարընդն եեվմը մահասասը օլմագ միւնասեպեթիյլե, «Մօսսէթա Օբերայա ինթիսանա» սալօնընառ ինթիսա միւքեպեր թեպասրը իճթիմա իթմիշլեր սբր։ Գու իճթիմառա ինթիսա սեֆիրի Մարքի Իմբերիալի իլե սեֆարեթ մվասթեշարը Մ. Մարթինօ վե ինթիսա մենեբալ գանսօլօրը վե ինթիսա սեֆարեթ մալեթինե մեմուր վարօր գաղթան վե եֆբրասը վե եռվերանը Շահանեսեն Բոմեյի բաշա հազրեթլերի հազը պուլունմշլար սբր։ Ի. Թալիա սեֆիրինեն սալօնա միւվասելեթինեն օնը, մաղիգա թարթիքընան Համիսիյե մարզը թերենիւմ իսթիմզ վե պաեհու Ի. Թալիա մարզը թերենիւմ օլունմզլ սբր։ Գառեհու պազը զեվաթ թարթիքընան պա եեվմը մասուս հազգընան նանթիլար իրա օլնմզլ վե գաս նանթիլարան Գալաթասարա գալաթասի զեվզեկ սֆեքեզեսեկեանը իչուն իյանաթ իթաբ ինթիսա թեպասրընա իսթաբ օլունմզլ, վե միւքեմմել պիր պիսիքեսե չամբանեալար իսիլերեգ իճթիմայա խթամ վերիլմզլ սբր։

—Մասուլ վալիլիկինե թալին օլանան սթուճ։ Մասութաֆա պեյ հազրեթլերի, սաեն Գազ Ալիյե կիսերեգ, Տաբիլիյե նազզրը սեվի։ Մեմասուհ բաշա, Խորթաճի նազզրը Թեվֆիգ բաշա հազարթընը զիյարեթ եյլեմիշ սբր։

—Մեգքթեպե Սուլթանինդն խասրեսինդ թեմին իսէն նիզամիյեի մասասա ինազընա գաս մեգքթեպե թահսիլ իլամ վե ֆիւնուն իսեհեգ չակիրասընդն իւճրեթը մասգանիեսինի թարին իսիմշ օլան վազբթարասա թագսիթեն թեեսիյե իթմեյերի մեչրաբ օլազը կիպի, երգազը գարարեթաեն օլան սիւլերի մեհասա չանգալարաե մեհասա չանգալարասն սասի նիզամիյե մասայեսեն օլան նիզամիթ թեճավազ իթիբրիմեսեսի խասասընա թեմամեն ըիսլեթ իսիմշ։ Մեսրեֆը Ումումիյե նեզարեթինեե գարարլաշբրլագ։ սան կէօրէ, Մեգքթեպե Սուլթանի միւսիրիյեթինե թեպիլեգաթ իճրա օլունմզլ սբր։ Տարիւշ Շեֆգադընդն թեեսիսինաեն վե քեմալը ինթիզամա թեեմինը իսարբեսինաեն մազգամ, սան մի պազասան վե ազրազասան մահրասմ, եեթիմ վե եօքսիզ, ֆգիր վե պիքեսչօճաղլարընդն պարասա օթուրմագ, կիյմեգ վե թասմ իթմեգաե պերասրը թահսիլը ալամ վե ֆիւնուն եյլեսեկերինի թեեմինաեն իգարեթ պուլունմասընա, վե իչուն մեգքթեպե բեսեր վե վալիսելերի պերհալաթ վե սիլեկերինի վե վեկիլերինի հալ վե վագթը եերինաե օլան չօճաղլարընդն գայա վե գապալի իչուն մեգթեկին մագսեսը թեեսիսինե մասվաֆեգ օլմասըզընան, գու խասասա թեեգիգաթ վե թահգիգաթը լազզմենի իճրասընա գեմալը սեգգաթ իսի հարեգեթ իսիմշեսի, վե Տար իւ Շեֆգասա թահսիլ վե թասալիսմ իսեհեգ, վե գասրայա գայա վե գասալ օլունճագ չօճաղ վե չակիրասընդն նիզամեն թարին օլունան հալ վե չանասա գասլունմալարը խասասընա թեմամեն ըիսլեթ օլունմասը սասի նեզարեթը միւշրեյէյհճա մեգքթեպե մեգքիւր միւսիրիյեթինե թեպիլեգ օլընմզլ սբր։

—Թեյթաքն բարլագ վե չալասասար միւճեվհերաթը գասնան եվվել հեր պիրի 30 գր.-ա սաթրասըզը հալսե, թենգիզը ֆեյսթա 10 գր.-ա սաթրասընան գիլիսթիֆասե թեյթա Ամերիգան միւճեվհերաթ թեճարեթեսինե կիսեն քիւլեյթի միւշթերիլերաեն պիրի բարա չանթասընը օրասա ունաթմզլ սբր։ Գինեմելեյհ հեր հանկը միւշթերի իսե՝ մալիսմաթը լազզմեյի վերիպ մեգքիւր մազգասան բարա չանթասընը սասիսիր։

—Գիր արալեգ Սեկանիք բասթասընը թաթիլ իթմիշ օլան Ֆրեսինե Ֆրանսագ վասրը գասմասնեասը երնե Մարսիլիա իլե Սեկանիք արասընա պիր բասթա թեեսիս իթմիշ սբր։

—Այսընդ վիլայեթինե Տեմիրճի գազասընա մերգասը Սօնմեյար գարիյեսինեն հահի Իզրահիմ օղլու Ահմեա, պիր սենե եվվել զայլ օլարագ, սաղ վե եա եօլմիշ օլասընա սաեր պիր խազեր սալնամազլ օլասզը հալսե, հիւքիւմէթը Սենիյեճե սահա օ զեման գալանընդեգ ելեեվմ սեվամ իսեն թահգիգաթ նեթիճեսինաե զայիզը մերգասմ Ահմեսեն գայասակեթ իթմիշի կիւն, պիրասերի Օսման թարաֆընան գաթլ օլունզգ, գասեհու հինայեթի սեթը իթմեգ մազսեսի իլե նազը գարբյեճ հիվարընա հարմանասա սեֆն իսիմշի կիւն գազասընդա նազը եմբելեը ելսե իսիմշ սբր։ Գաթիլ Օսման սերհալ թասթասմշ, ճինայեթին եասադը հազգընա թահգիգաթա սեվամ իսիմշ սբր։

—Գիր կիւն եվվել Գալաթա Գօրասընընա մասամեկեհիլերաեն պիրի՝ սասթընը չարբմագ իսթեյեն պիր եանգեսեհիյի գօլասնան թասթաշ գաֆասընա պիր գաչ գասթօն եերելեչիրմիշ սբր։

—Ցունքի կիւն սասթ 9 բասասերինեե Գեյսալասնա Սագզ Ազանընա Սանասլը ասգազընան գալֆա Սթավրընդն խանեսինե խբրազ կիրերեգ, եվ սահիպ գասընդն եվսե գալանմամասընան վե իւսթ գաթասաքի քիրասը գասընդն սաղը օլմասընան պիսիթիքասե, սանարգ վե գիւրօ ալթան սասթ, քեսթեք, եիպիճ վե գիր թազմ կիսիմշ եյեալարաքի գաթ ճեսիա երգեգ ելգիսեսի ալարագ վե սազագ գարասընը ալեգ գերգազ սավալմզլ սբր։ Զալընան եյեանդն գեյսմեթ 50 լիրա թասմին իսիմշ սբր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԱՃԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊԱՌ ԿԻՒՆ

Եալնէն վազիր Թեպիզ իթմիկի Թելեկրաֆլար սբր։

ՊԷՅՐԻՏ-ՄԱԶԷՆՔ 21 սեպտ.—Մ. Լուգե գաս սագահ Մ. Վիթթէ հանալարընա գազալ իսալ, իգթ սաաթ գառար միւգաթ իթմիշ վե գառեհու գիրիգաթ Թառամ եյլեմիշ սբր։ Եօլինան Մ. Վիթթէ Բարեգ միւթեվեճճիհէն հարեգեթ եյլեմիշ սբր։

ՎԱԱՏԻՎՕՍԹՕՔ.— Բէթերգուրգ ամանընդն պէյանընա կէօրէ, սենիգ իւզերինաե միւթարեգեթ չարբլարընը Թարին իթմեգ իւզրե այլեն 16ընան Ֆօրնիլով լիմանընառ Բուսամիրալը եեսսէն իլե ճարօնը ամբրալ Շեմամարու արասընառ պիր միւլագաթ վուգու գալմիշ սբր։ Հեր պիրի 2 գրուսազեօր վե 2 Թորբիսասան իգարեթ գալանան իգի ամբրալ ֆիլօրը պիրիպիրինի այլբան մանթեգալի Թարին իթմիշլեր սբր։

ՎԱՇԻՆԳԹՕՆ.—Բուս վե ճարանիսասլեգ մասահեսեեսամեսինեն էմբը Թեսթիսի Զար իլե Մեգասս հազրեթլերի վազը իմզա իսեր իթմեգ վազը օլաճագ սբր։ Գու Թեսթի մասամեսի Մ. Բազվելթին իսասեի սասլհ իչուն Թեշեպիւսաթ վե գալրեթ.

ՎԵՐԻՆԻ հիւրմեթեն մուշարիյեյհ ըեսիսին իգամեթինեգ ըեսմիսինաե ինճա օլանճագ սբր։

ՊԷԼԿՐԱՏ.—Գրալ Բեթար իլե պեօյիւք օղլու գարգի Սբրգիսթան սասթիլնե միւթեվեճճիհէն հարեգեթ իթմիշլեր սբր։

ԼՕՋ.—Ասիս գալերասընառ 3 վեֆիյաթ Թեհգիգաւ իթմիշ սբր։

ԻՍՄԱԻԼԻԱ.—Այլբն 11ինաեն 20.ինե գառար Սուեյէյ գանալընդն Թրանզիթ 82 կեմ օլաղ 3,800000 ֆր.-ասի հասլալթը օլմուշ սբր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Թեգմիլ Բուս ասնանմասընդն Ինկիլթերասա ինչա օլանճագզընա սաեր «Տեյլի Նիւս» կազէթասը թարաֆընառ վերիլեն խաբերի գարա կազէթալարը Թեգզիգ իսթիյօր։ Գունլարը պէյանընա կէօրէ, ասանմանդն պիր գասմը Աւլման սեֆթկեռիլարընա սբրասրեշ խիլեեգեք, եարալանագ կեմիլերին սաեսե 24 օլաղ, գունլարը 8ի զարհլը սեֆթինաեն իգարեթ գալանանագ սբր։

ԲԱՐԻԶ.—Մ. Վիթթէ Մ. Ռուվիե վե Դրեսի Լեսնե ըեսի իլե սե կէօրիշմիշ սբր։ Մ. Ռուվիե գաս կիւն Մ. Վիթթէնեն չերեֆինե գիր գիյաթեթ վերեճեգ սբր։

ԲԵԹԵՐՍԳՈՒՐԳ.—Տեվերան իսէն պիր չարայա կէօրէ Մ. Վիթթեգասրայա միւվասեսեթինաե սուրեթը ըեսմիյեսե իթթիգալ օլունմամագ սբր։ Տօղրու խազեր սլան մեհաֆիլսե գանն իսիլիկինե կէօրէ, Մ. Վիթթէ եօլսա Գերլինե օղրայազ իմբերասթը Վիլհելմ իլե կէօրիշեճեգ սբր։

ՊԵԼԿՐԱՏ.—Էճնեգի թոր իլե սաեր եալինանընդ Թեճրիպագ իսիլմեսի իչուն Թեշքիլ օլանան գօմիսիօն Վիէննայա միւթեվեճճիհէն հարեգեթ իթմիշ սբր։

ՄԱՏՐԻՏ.—Սրանեօլասրընդ էճնեգի մեմլեքեթլերե հեճրեթի ֆեվգելասե Թեբրազզը իսիյօր։

Թրանսվալենթեգ չերքեթինեն 20 գառար վարօրասրը մահանիրլերի Թօգիսյա գառար կէօթիրեճեգլեր սբր։

ՍԱԶԷՊՕ.—«Մեգազա» զերհլեբընդն Թասիսսի իչուն լազմ կեչեն սալեթ վե սաեր մարքինալար վիրասա իթմիշ սբր։ Իլգու ասմելիթթ իչուն 3 սալ լազզմ օլաճագ սբր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Նեյր օլանան պիր բեսմի սթաթիսթիգաեն նազարեն, գալերանընդ հալա սեվամ իթմեգաե սալսալալար։

ԲԱԹԹԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ԽԱՒՆ ԺՈՂՈՎ ԻԼԷ ԾԱՓՍԿԱՊԱՍԵԱՆՑ ԱՐԻԶԷԻ ՈՒՊՈՒՏԻՅԷԹՔԷՍԱՆԷՍԻ

Խաւն ժողովի՝ Բաթրիդ Ամեն.Տ. Մաղաքա Սբրազան հազրեթլերինեն Թահթը բիյասեթինաե վուգու գալան սան իճթիմասընա, Թահթը հեմալեի ճիհանգանիսե եաշամագա սան երմեսի Թեգսաի սասբգասընդն հրասիրթը ուղասաեթքեսրանեսինի միւթեգամին սլարագ Թանգիմ սլընբզ, ասմամ ազսի բուհանի վե հիսմանի Թարաֆընան իմզալանմզլ սլան պիր գբա արեղեի ուղասաեթքեսրեի պիվասրթա խաքիրան չեվգեթիհիթիսի հազրեթը Շեհրիյարեի արզ ու Թագիմ իթմեգ իչուն, եվվելքի կիւն Բաբրիգը միւշարեեյհ պերազերինաե գասու քեհեանը Ֆեհեեան սասա. Արիս եֆ. իլե մեճլիսը բուհանի վե ճիսմանի ըեթալերի Տ. Գրիգորիս Աբգար. վե Եուսուֆեան սասա. Տիգրան եֆ. հազրեթլերի օլասզը հալսե, Մազեյնը Հիւմայունը ճենազը Մուսիլքանե ճանիզը սլիսինե ազիմեթլե, սրիզեի մեգքիսրեյի պիվասրթա

խաքիրաի Հիւմայունը հաղթեթը Շեհրիյարիյի առջ ու թագախ, վէ պուվէնիլէ իւլ տախ էտիյէ մէջբուղէ հաղթեթը Շեհրիյարիյի եռա ու թեքրար իթմիշ ախր։

Տերոռատեթաե մուգիմ օն Արքէպիսկոպոս իւլ Եպիսկոպոսլար տախի պէր արիպէ թանգիմ իսէրեք պաղը էչխոռը մելուանէնին հարաքեթինաէն ասլալը պէյռնը թեեսիւք վէ էհսլիին թեեյիռը սրագ ու ուզատիլեթինէ միլեթեգամին պէր արիպէ թանգիմ էյլեմիշ օլաբզլարընառն, Բաթրիգ էֆ.՝ եռբեն Տ. Բարթուղիմէոս Արքեպս. վէ Տ. Մեռբոպ Արքեպ. իւլ Մաղէյնը Հիւմայունը ճանիզը ալիսինէ ալիմէթլէ, պիլվաղռեթո խաքիրաի Շահանէյէ ասրդ ու թագախ իսէեքեք ախր։

Էֆքէռբը մէֆսեսէթքեռռանէյէ սիւլիւք իռաւ, մեմալիւքը էճնեպիյեռ մուգիմ պաղը էչխոռը չերբեսի չու հարաքեթլերինառն իսթինաղ իթախրմէք իչուն լազմ կելեն թավսիյեէնին իճբառընառ տախրսմամ եպիսկոպոսլար թարաքընառն Ս.Էջմիածին Ս. Հայրապետնէ միւրաճաթ օլընմզլ ասրը։

Բաթրիգ Սրբազան տիւն տախրեի Աւելիյէյէ ալիմէթլէ, նազըր իւգհ. ռեվ. Ագահիրբահան բալա հաղրեթլերինի զիյարեթ իթմիշ ախր։

Բաթրիգը միւշարիւյհ Պաղը Աւիյէ տախի ալիմէթլէ, Տախիլյէ նազըրը ռեվ. Մեմուհ բալա հաղրեթլերի իւլ միւագաթ իթմիշ ախր։

Տերոռատեթ Երուսաղեմ Բաթրիգ վեքիլի Տ. Եզնիկ Վ. Զիլինկիրեռն եվվելքի կիւն Կրոն. Ժողով Առեռնապետլերի Տ. Դրիգորիո վէ Տ. Վահրամ Սրբազանլարը զիյարեթլե, Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրեթլերինին սելամլարը իւլ մանառթը հեյեթինին իհթիրամաթը պէյռն էյլեմիշ վէ մաղհարը հիւռնը գազուլ օլմուշ ասրը։

Խառքէօյնի պէր Եռհուսի գէղը Բաթրիգխանէյէ միւռառռաթլո երմենի քիլիսենին գազուլինի իթիռառ իթմիշ ախր։ Մեգդուրե պէր երմենի սելիգանլարը իւլ իպանիսկոթ քիքրինառ պուլընբյոր

Սելանիքառ սերբերն ինչ օլունառ քիւսեռեյ՝ կեյնն բազար կեհեսի խբրազլար կիսերեգ մեվնառ եյնառ չալմզլար ասր։ Խբրազլար՝ քիւսենին ասրգա առվարընառն կիրմիզլեր վէ եւլերինե կեյզերառքլերի կիսմիշ եյնառ կեօթիւրմիւլեր ախր։ Ժամկոչ երթեսի առպնրը իչուն պիսարեր օլարը հալառ քիւսեւել կերմիշ, վէ օրթուզեռն ալթնառ հալինի կեօրառկինառ, մահալի զազիմասընառ մանիմաթ վերմիշ ախր։ Իսրա օլընառ Թահդիգաթ նէթիճէսինառ, խբրազլարառն պէրի մեյառնա չեգարելմզլ օլուպ, չալընառն եյնառլարեն նրգիբ առ պուլընմզլ վէ միւթեպգէդբերն առ մեյառնա չեգարելմառընառ չալեալեար իմիշ։

Պաս խբրազլեգ քիւսեռ ժամկոչեռն սրգաթառզլեգնառն վէ իհմալընառն նեչեթ իթմիշ ախր։ Մերգամ՝ քեռնրսեռ թվեռ օլընառ քիւսեռեյ մահաթառ իառեքեք հերառ, կեհե հարբընառ գառար ասգալարառ կեղարիկինառն, պաս խբրազլեգ մեյառն վերմիշ ախր։

ՍՕՆ ՊԱՀԱՐ
ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Պէօյուք մանօվրալար.— Մանօվրալարը էհեմմիյեթի.— Բաւ վէ ճարբն հարպը.— Բաւսիառա մանօվրա հագգընառքի ֆիքրլերը.— Պէօյուք ճիւղի նամլալա մանօվրա իբրառը.— Ֆրանսա մանօվրալարը.— Ճէնուպի Աֆրիգա մահարբպեռի.— Ժէներալ Գրիւժէրին միւթալեառը.— Ալեման մանօվրալարը.—Մեղքիր մանօվրալարը նեթիյէսի հագգընառ էճնեպի սթռլե միւթերլերինին միւթալեառը.— Աֆրիգաի ճէնուպի հարպընը Ալեման ասառլը հարպընառ օլառ Թեեսրերի.

Պէր գաչուգ սէնեռեն պերու եառլ վառիլերինառ, Լիառ-եառկ եանլերինառ, Մուգաէն տարբալարընառ սեվամ իառն գանը մահարբպեռեր խթառ պուլուշ, վէ Միւնթեհառ Շարգառ Թեեմինը սիւքիւն ու միւառլեմեթ իառեքեք օլառ միւառլեհառնառմէ Բաւ վէ ճարբն մարբառխառլարը թարաքընառն իմառ խառիմիչ օլառլը հալառ, եվրարառ զարպիառ պուլառն պեօյուք սեվիթլերը օրառլարը ասն պահար մանօվրալարընը իհրառը իչուն սեֆերպերլեքլեր իճրառ իթմեքառ վէ պու պարառ օ սերբեեե պէր ֆառիլեթ իպրաղ էյլեմեքառեր քի, պաս մանօվրալար առեթ օլմազլ օլառ, ինառնը էվրարառ զարպիառ սե հարաքեառթը առքերիւ իճրառ օլընառզընառ գառառթ հառլ իառեեկկ կեւլեր։ Սեղառմբեր առլ՝ զարպի էվրարառ օրառլարը իչուն մանօվրառ մեվսիմի սիր։ Սահրլարառ պէր լեթառֆեթ հառլ էյլեառկկ պաս մեվսիմառ պիթիւն օրառլար սեֆեր. պեր հալե կելեր. առքերի հարառքեթլեր քեմալը ֆառիլեթլե իճրառ իառիլեր։ Թերագգեյառթը ֆեննիլե ֆիւնառնը առքերիյե իւլերինե սե թառթպիգ օլառնը։ Ֆառ առզրառը «հառզը օլ ճէնկե, եկեր իառեր իառն առկ ու առլահ» գառլը հագիգառթառմիգինե թեկֆիգը հարաքեթ օլընառգ, օրառլարը հրառիյաթ ճէնկեռվերառնէսինի, միւքթեսեգառթը ֆենիյլեի առքերիյեառնի մերթեպեի քեմալե պուլընբրմզառ սիգգառթ իառիլեր։

Պեր գաչ հառթառ գառառ սեվամ իառն պաս մանօվրալար էառառնառ չալեառ մահարբպեռերի, իւլերի գառգալ պառկինառ, ավեր իառթթալառը, առլմզլ պառթարեալար, հիւճառմալար, միւառթառալար, իառթթ պալառնճառ մահարբպեռեր, սիւնկիւ հիւճառմալրը, սիւմարի հիւճառմալրը, մեյառան մահարբպեռերի, մահառբերեր, նեհրլեր իւլերինե քեռբրիւ ինչառը, գառ իւլ գառթթ, կերի չեքիլեեգ հալն քեռիւսեռ, մեհդիլ իառեմառթթ, հառբլը հագիգի պեր հարդ եառառնառ վառգառ պուլառճառ հարաքեառթն քեռթթեռի իճրառ օլընառ։ Թառլառ առթլեր, Թիւթենքեր հեր սիւրիւ հարդ վառիթեերերինառ գառլառնբլեր։ Եառնընդ լու ֆարգառ քի, պաս մանօվրալարառ հագիգի վառիլեր Թեեսիթ իւլ առզառ կելեռ վառիլեր Թեեսիթ իւլ առզառ։ Ֆառ մահարբպեռերառ պառզառ մահարբպեռերառ պառզառ։ Մահարբպեռ առ ինեռ գառ։ Ալեման մանօվրալարը։ Ալեման մանօվրալարը։ Ալեման մանօվրալարը։

—Մեղքիր մանօվրալարը նեթիյէսի հագգընառ էճնեպի սթռլե միւթերլերինին միւթալեառթը։— Աֆրիգաի ճէնուպի հարպընը Ալեման ասառլը հարպընառ օլառ Թեեսրերի։

Հալառ քի մանօվրալարառ հիչ Թեեսիթ վառգառ կելմեմեի պառզառ քիմսեերերին նառարը տիգգառթընը ճելդ իթմիշ վէ հիչ պեր Թեհլիքեի մեկնառգ օլմարառգ իճրառ օլառնառ մանօվրալարառն պեր ֆառեառ հառբլ օլամայառգը պեյառն օլառնմզլ ասր։ Նեթեքեիմ ժէներալ Տրոխիրոֆ հեպկառնե արազալարընառ պիռառ պեր հագիգի ֆիչեռկ գանալմառընը թառվիյեի էյլեմիշ ախր։ Մառմաթեյհին պառնառն մագառեառ եֆբառաթ եառառ հարաքեառթառ ֆեվգալառառ միւառեպգերառնե հարաքեթ իթմեառնի Թեեմին էյլեմեք ախր։ Ֆառգառթ պաս Թեքլիֆ Բաւսիառա պիռե պեր եառբը ճիւրառթքառառնե առառ օլընառզ ասր։ Վառգառ մանօվրալարառ Թեհլիքեի մեվճառա առեյլ իառ առ, պառնալարառ եռեռ բեգ միւեռեառ հառբլ օլառ։ Եառնընդ լու ֆարգառ քի, պաս մանօվրալարառ հագիգի վառիլեր Թեեսիթ իւլ առզառ։ Ֆառ առ ինեռ գառ։ Ալեման մանօվրալարը։ Ալեման մանօվրալարը։ Ալեման մանօվրալարը։

—Մեղքիր մանօվրալարը նեթիյէսի հագգընառ էճնեպի սթռլե միւթերլերինին միւթալեառթը։— Աֆրիգաի ճէնուպի հարպընը Ալեման ասառլը հարպընառ օլառ Թեեսրերի։

Հալառ քի մանօվրալարառ հիչ Թեեսիթ վառգառ կելմեմեի պառզառ քիմսեերերին նառարը տիգգառթընը ճելդ իթմիշ վէ հիչ պեր Թեհլիքեի մեկնառգ օլմարառգ իճրառ օլառնառ մանօվրալարառն պեր ֆառեառ հառբլ օլամայառգը պեյառն օլառնմզլ ասր։ Նեթեքեիմ ժէներալ Տրոխիրոֆ հեպկառնե արազալարընառ պիռառ պեր հագիգի ֆիչեռկ գանալմառընը թառվիյեի էյլեմիշ ախր։ Մառմաթեյհին պառնառն մագառեառ եֆբառաթ եառառ հարաքեառթառ ֆեվգալառառ միւառեպգերառնե հարաքեթ իթմեառնի Թեեսին էյլեմեք ախր։ Ֆառգառթ պաս Թեքլիֆ Բաւսիառա պիռե պեր եառբը ճիւրառթքառառնե առառ օլընառզ ասր։ Վառգառ մանօվրալարառ Թեհլիքեի մեվճառա առեյլ իառ առ, պառնալարառ եռեռ բեգ միւեռեառ հառբլ օլառ։ Եառնընդ լու ֆարգառ քի, պաս մանօվրալարառ հագիգի վառիլեր Թեեսիթ իւլ առզառ։ Ֆառ առ ինեռ գառ։ Ալեման մանօվրալարը։ Ալեման մանօվրալարը։ Ալեման մանօվրալարը։

—Օրառգ... Օրառգ...

Գամիս հեվազ վերառ։

—Գուլազընառ լաֆ կերմեյոր քի... պենիմլե պերառպեր կելմեառ։ Ս գառառ զօրառգմ։

—Զեվառե մահվ օլառնգ...

—Եվվեթ։

Մառգ.—Օրառառ պզրառգմալառմ։

Հան.—Եվվեթ, գառրթարմալառզ։

Գամիս.—Արթեգ մրմգքն առելլ... իչթե զազառ սեվզրելլեր։

Ֆելիառգեգառ զազառ չառթեր չառթեր սեվզրելլեր իառ։ Ս գառ գանառ սեմբրհրառթ հերե հառվարլառառգ. առառզ Բօրթառկեգ նէ՝ օլմառլ իառ... պառնը կեօրառեգ մրմգքնառգ իառ։ կեհեհեն գառառնեզեռնառ պաս սեհչելլի հալվանլարը գառբեռեզեռեզ արառքառ Բօրթառկեգեն վիւհառառքը գեչգ իթմեգ իհթիմալեն պառիա իառ։ պառնառառ պեր ան իչինառ ֆելլերեն ալագալարը ալթքառ ալթքառ եգբելգառ գառլառառգը չեպպեռ հեռեպ իառ իառ։ Հան Գոր քեմալե Թեեսրեռֆիլ մբրեալառառզ։

—Օրառգ... Օրառգ...

Գամիս հեվազ վերառ։

—Գուլազընառ լաֆ կերմեյոր քի... պենիմլե պերառպեր կելմեառ։ Ս գառառ զօրառգմ։

—Զեվառե մահվ օլառնգ...

—Եվվեթ։

Մառգ.—Օրառառ պզրառգմալառմ։

Հան.—Եվվեթ, գառրթարմալառզ։

Գամիս.—Արթեգ մրմգքն առելլ... իչթե զազառ սեվզրելլեր։

Ֆելիառգեգառ զազառ չառթեր չառթեր սեվզրելլեր իառ։ Ս գառ գանառ սեմբրհրառթ հերե հառվարլառառգ. առառզ Բօրթառկեգ նէ՝ օլմառլ իառ... պառնը կեօրառեգ մրմգքնառգ իառ։ կեհեհեն գառառնեզեռնառ պաս սեհչելլի հալվանլարը գառբեռեզեռեզ արառքառ Բօրթառկեգեն վիւհառառքը գեչգ իթմեգ իհթիմալեն պառիա իառ։ պառնառառ պեր ան իչինառ ֆելլերեն ալագալարը ալթքառ ալթքառ եգբելգառ գառլառառգը չեպպեռ հեռեպ իառ իառ։ Հան Գոր քեմալե Թեեսրեռֆիլ մբրեալառառզ։

Գամիս հեվազ վերառ։

—Գուլազընառ լաֆ կերմեյոր քի... պենիմլե պերառպեր կելմեառ։ Ս գառառ զօրառգմ։

—Զեվառե մահվ օլառնգ...

—Եվվեթ։

Մառգ.—Օրառառ պզրառգմալառմ։

Հան.—Եվվեթ, գառրթարմալառզ։

Գամիս.—Արթեգ մրմգքն առելլ... իչթե զազառ սեվզրելլեր։

Ֆելիառգեգառ զազառ չառթեր չառթեր սեվզրելլեր իառ։ Ս գառ գանառ սեմբրհրառթ հերե հառվարլառառգ. առառզ Բօրթառկեգ նէ՝ օլմառլ իառ... պառնը կեօրառեգ մրմգքնառգ իառ։ կեհեհեն գառառնեզեռնառ պաս սեհչելլի հալվանլարը գառբեռեզեռեզ արառքառ Բօրթառկեգեն վիւհառառքը գեչգ իթմեգ իհթիմալեն պառիա իառ։ պառնառառ պեր ան իչինառ ֆելլերեն ալագալարը ալթքառ ալթքառ եգբելգառ գառլառառգը չեպպեռ հեռեպ իառ իառ։ Հան Գոր քեմալե Թեեսրեռֆիլ մբրեալառառզ։

ԶԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻԷԼԼԻՖԻ ԺԻԼ ՎԷՐՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

Ֆառգառթ Բօրթառկեգէն ռգալ պառչառռա սելլել իառ։ Նէ հառբզեգնը պիւմեգ պեր հառլե մառթթառլ գառլրառռառթբյոր իառ, սիւսիւրեգնը պէօլթեբյոր իառ։ հալ պաս քի, պաս գառլրառռառլարը հեբառ պէօ քի։ պաս գառլրառռառլարը Բօրթառկեգեն վիւհառառքը գեչգ իթմեգ իհթիմալեն պառիա իառ։ պառնառառ պեր ֆառեառ վերմեյոր իառ։ Գամիս բեֆառգառթ բիռլեթեն երնե հայդեռռեգ։

—Պզրառգնեզ չու գառլրառռառ առթմառզ... հեւնենդ պառրառ, չառռառգ գեւնենդ...

Բօրթառկեգ հառլե ալառբմայոր իառ։ ռգառ չառռառթթ չառթեռռալլառրառ եզգալմառգ իառզե պառլընբբքեն, գլառվառլ Գամիս եառթեքի ռգառռ առթլառ, վէ Ամերիգառլե իւլ Ֆրառռզզեն հառնընառ կելառ։ Հան Գոր առհչեթլե հայդեռռեգ։

—Գուլազընառ լաֆ կերմեյոր քի... պենիմլե պերառպեր կելմեառ։ Ս գառառ զօրառգմ։

—Զեվառե մահվ օլառնգ...

—Եվվեթ։

Մառգ.—Օրառառ պզրառգմալառմ։

Հան.—Եվվեթ, գառրթարմալառզ։

Գամիս.—Արթեգ մրմգքն առելլ... իչթե զազառ սեվզրելլեր։

Ֆելիառգեգառ զազառ չառթեր չառթեր սեվզրելլեր իառ։ Ս գառ գանառ սեմբրհրառթ հերե հառվարլառառգ. առառզ Բօրթառկեգ նէ՝ օլմառլ իառ... պառնը կեօրառեգ մրմգքնառգ իառ։ կեհեհեն գառառնեզեռնառ պաս սեհչելլի հալվանլարը գառբեռեզեռեզ արառքառ Բօրթառկեգեն վիւհառառքը գեչգ իթմեգ իհթիմալեն պառիա իառ։ պառնառառ պեր ան իչինառ ֆելլերեն ալագալարը ալթքառ ալթքառ եգբելգառ գառլառառգը չեպպեռ հեռեպ իառ իառ։ Հան Գոր քեմալե Թեեսրեռֆիլ մբրեալառառզ։

Գամիս հեվազ վերառ

—Մ. Բզվաւլ իւէ պարօն Բօղէն գանձէ թաւմէնը պու կիւն պիր ինչաւ էթմիւլեր տիր։

Միւլգաքերութը իւքմալը խուսուսնամա վագը օլան Թէեէխիւր սբրի մուգավէլէնէն Թահրիրինաւ հարալ օլան էնթիլիգամառ էլերի կէմիւրեր։

* *

Մ. ՎԻԹԹԷՆԻՆ ՖՐԱՆՍԱՑԱ ԱՎՏԷԹԻ

Վիթթէնին Ֆրանսայա ավտէթի հաղէրնաս էվրօրա կազէթալարընա պիտէաք թահսիլաթ կէօրիւմիւշ տիր։

Հավանդ սիւլի վէ սէնիրկին զամլէթ ֆուրթունալը օլմասը սեպեպի իլե, Վիթթէնին բաքիպ օլուսլը «Իրքինճի Վիլհելմ» վապորը անագ բազար երթէսի կիւնու ուշամ կէճ վագտը Շեբզուրկա միւսուլեթի իթմիշ տիր։

Վապորը հօրելարը մօսրուսա Բարլիպ Թրենիսի բաքիպ օլարագ սահամ տաք 3տէ օրայա վարալ։ օրմանլար սբրը։ Նալընդը Մ. Վիթթէ սէնիպ հօրելէզէնաս սօլայը վիւնաքնա հօրիւնլէգ հբա իթմէքլե, մեգքիւր Թրենէ պինմէյերէք Շեբզուրկա իսթիգալէ կելմիշ օլան սիւնի իւէ պիրիքաւ գալէզ սբր։ Սագահ տաք 3տէ լվակօնը Բարիզէ կիւէն եկվիլթրեսինին արգասընա բազի իթաբերդք չէհրը մեգքիւրե միթեվեճհիհեն հարեքեթ իթմիշ տիր։

Վիթթէ Շեբզուրկա ֆաբրիկանա իմիսեն եվվել «Մաթեն» կազէթասը մահարիրլերինեն պիրի իւէ վուգու զալան միւլգաթնաս էգքար ու նիյաթը հագդընաս պերվեհը սթի միւթալեթաս զալընմալ սբր։

«Սբրի եազազը չանսիյեսեն սալալը վէ Մ. Լուպէ իւէ պիր տահա կէօրիւմեք սրզուսը իւէ Բարիզաւ իւ վե եսիսա սեօրթ կիւն գասար գալմազալ։ Բարիզաւ գալմազալզմ միւգաքերութը մալիյէ իճրասը իւիւն սեյլ տիր, չիւնքի, պեն մալիյի նազբը սեյիլիմ։ Գազբմ վե սասազմ նարիչքին իւէ պերլիքաւ պիր գալ կիւն Գրիւքելաւ գալմագ իւիւն Զար հազրեթլերինեն թեկեգաքա միւսասաւ իսթեսիմ, Զար հազրեթլերինեն եճվազը նը Բարիզաւ ալմազալմ։ Բեթերզուրկա միւսասաւ սբրը վարմագ, միւլարեյկ հազրեթլերինեն բարօրքը թագալիմ իթաքաւեն սօնրա սամասրմանը եվրաքը թեքթիչ իթմեք իւզրե Սարթօթի վիլայեթինեն կիսեճեյիմ։ Օրասան Բեթերզուրկա ավտէթիմեն սօնրա նայիմ. պիսայեթինաւ իթալիայա կիթմեք իսթեյօրքմ։ Իչթե իւերիսի իւիւն թասավվուրթ վե նիյեթիմալանասի իսպարեթթիր»։

Վիթթէ Մ. Բուզվելթէն զիյարեթ իլիւն Բեթերզուրկա կելեճեկի հավասիրի թեքզեդ իսթիյօր։

* *

ԵԷՆԻ ՍՈՒԼԶ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Միւնթեհեթ Շարդ հարպզնը միւթեգէդ, հարպաս գալանքլան պազ ալեթը հարպիյէ իւէ հուգուզը հարպ միւթեսալեդ պազը մեսելելերին թեվիյեսի իւիւն Ամերիգա ուիսի թարաքնաս Լա-Հեյ չեհրինաւ եէնի պիր սուլ գօնֆերանսը ագա իսթիմեսի թեքլիքի իսթալմալը։

«Ինտերնասիոնալ Գելմ» կազէթասը մեգքիւր գօնֆերանսա նազլը քեզամ իթմիկի սըրասա սիյօր քի,

«եէնի պիր գօնֆերանս ագաբթեքբար մեվզուը պահս օրմալ սբր։ Զաթէն գունդն պեօյլե օլմազալը թագիի իսթ, չիւնքի պու թեքլիքի գունասն պիր ալ եվվել պեօյլեք սեվլեթերե գարչը Մ. Բուզվելթ թարլրնասն պեյան իսթիմալ իսթ սե, պու թեքլիքե սամամ սեվլեթլեր թարլրնասն գազալ իսթիլիկի հալա, եալընզ հարպզն հէնուզ սեվամ իթմեքաե պալընմասը սեպեպի իւէ ճարօնիա վե Բուսիա հիւքիւմեթլերի թարաքնասն գազալ իսթալմալ իսթ։

Վագբա, Մանչուրի հարպզ սեվամ իթմեկի միւասեթեճե, պու իքի հիւքիւմեթն եէնի պիր սուլ գօնֆերանսընա իչթիրաք իթմելերի պիր սազ կիւճ իսթ։ Էյրեվմ իքի հիւքիւմեթ արասընա սուլհ թեգարբուր իթմալ պալընդըզը ճիհեթլե, Մ. Բուզվելթէն սամամ սեվլեթլերին նազարը սիգգաթբնը պու նօգթայա պե թեքբար ճեկալ էյլեյեճեքլերի թագիի սիր։ Վագբա թեարիհի պիր սուրեթաե թերքբ թեալիհաթ իչիւն եվվելճե Զար թարաքնասն թեքլիքի օլընդը Լա-Հեյաե իսիդաս իսեն սուլհ գօնֆերանսընասն գաթի պիր նէթիճե իսթիհսալ օլանմամալ սբ իսե սե, պու գօնֆերանսընն եէնե նազարը սիգգաթա ալընմասգ պազը ֆարսլերի պահս սերեճեյե գասար թարեքիքի իսթալմալ սիր։ Գունդալա պերազեր, պու նօգթաե նազարասն եարբալմասգ սահս բեք չօգ չեյլեր սե մեվճուսա սբր։

Նէթիճեքիմ Մ. Բուզվելթ պու եէնի գօնֆերանսաս թեկսիզ թեկեգաքալարը՝ լազմալարը սեէնիգալարթը կէմիլերին, սեֆարնը հարպիլենէն պիթարաք լիմանալարա իլթիճալարընդն, հասալը գունա պեէնդեր պիր չօգ մեսելելին ֆասալ սա թեավիլե իսալիմեսինի թալեգ իսեճեգ սիր քի, գունալար չիմսիքի հալաե գալէթ եէնի պիր թագբմ մեսելելերինեն իգալարեթ սիր։ Գունդալա պերազեր մեճալարի հաքեմ մեսելեսինին սե եէնիսէն մեվզուը գահս իսիլմեսի սե արզու օլընջյօր։ Վագբա պերինեի Լա-Հեյ գօնֆերանսընասն գալ մեսելե մեվզուը գահս իսիլմեսի սե սե, նէթիյեճեսե իթթիյարի հաքեմ սասալը գազալ իսիլմեսի, վե սիկեր սասալ հիւքիւմեթլերին մենաքիը սիյասիյեսինե մալվաքեզ կեօրիւմեմեսի մասալ իսթ։

* *

ՖԱՍ ՄԷՍԻԼԷՍԻ

Գերլինաեն 17 սեզա. թարիխի իւէ չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամեյե կեօրե, Ֆաս գօնֆերանսընդն մահալը իթթիֆաք օլմազ իւզրե Ալեմանիա հիւքիւմեթի թարաֆընասն ճեպրալթար քեօրֆեզի սահիլինասե Ալժեզիրա չեհրինեն թեքլիք օլունաբզը թեեյիա օլունմազաս սբր։

Պու մեզգեթին ինթիխապ իսիլմասինի մանհբզ օլան սեզեզլեր մեսելեսի թեքլիք սիր։ Եվվելա պու թեքլիքե գարշը Գրիւքելաե գալմազ իչիւն Զար հազրեթլերինեն թեսլիգալարը միասասաւ իսթեսիմ, Զար հազրեթլերինեն եճվազը նը Բարիզաե գալմազալ։ Բեթերզուրկա միւսասաւ սբրը վարմագ, միւլարեյկ հազրեթլերինեն բարօրքը թագալիմ իթաքաեն սօնրա սամասրմանը թեքթիչ իթմեք իւզրե Սարթօթի վիլայեթինեն կիսեճեյիմ։ Օրասան Բեթերզուրկա ավտէթիմեն սօնրա նայիմ. պիսայեթինաւ իթալիայա կիթմեք իսթեյօրքմ։ Իչթե իւերիսի իւիւն թասավվուրթ վե նիյեթիմալանասի իսպարեթթիր»։

Վիթթէ Մ. Բուզվելթէն զիյարեթ իլիւն Բեթերզուրկա կելեճեկի հավասիրի թեքզեդ իսթիյօր։

* *

ԵԷՆԻ ՍՈՒԼԶ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Միւնթեհեթ Շարդ հարպզնը միւթեգէդ, հարպաս գալանքլան պազ ալեթը հարպիյէ իւէ հուգուզը հարպ միւթեսալեդ պազը մեսելելերին թեվիյեսի իւիւն Ամերիգա ուիսի թարաքնասն Լա-Հեյ չեհրինաե եէնի պիր սուլ գօնֆերանսը ագա իսթիմեսի թեքլիքի իսթալմալ։

«Ինտերնասիոնալ Գելմ» կազէթասը մեգքիւր գօնֆերանսա նազլը քեզամ իթմիկի սրասա սիյօր քի,

«եէնի պիր գօնֆերանս ագաբթեքբար մեվզուը պահս օրմալ սբր։ Զաթէն գունդն պեօյլե օլմազալը թագիի իսթ, չիւնքի պու թեքլիքի գունասն պիր ալ եվվել պեօյլեք սեվլեթերե գարչը Մ. Բուզվելթ թարլրնասն պեյան իսթիմալ իսթ սե, պու թեքլիքե սամամ սեվլեթլեր թարլրնասն գազալ իսթիլիկի հալա, եալընզ հարպզն հէնուզ սեվամ իթմեքաե պալընմասը սեպեպի իւէ ճարօնիա վե Բուսիա հիւքիւմեթլերի թարաքնասն գազալ իսթալմալ իսթ։

Վագբա, Մանչուրի հարպզ սեվամ իթմեկի միւասեթեճե, պու իքի հիւքիւմեթն եէնի պիր սուլ գօնֆերանսընա իչթիրաք իթմելերի պիր սազ կիւճ իսթ։ Էյրեվմ իքի հիւքիւմեթ արասընա սուլհ թեգարբուր իթմալ պալընդըզը ճիհեթլե, Մ. Բուզվելթէն սամամ սեվլեթլերին նազարը սիգգաթբնը պու նօգթայա պե թեքբար ճեկալ էյլեյեճեքլերի թագիի սիր։ Վագբա թեարիհի պիր սուրեթաե թերքբ թեալիհաթ իչիւն եվվելճե Զար թարաքնասն թեքլիքի օլընդը Լա-Հեյաե իսիդաս իսեն սուլհ գօնֆերանսընասն գաթի պիր նէթիճե իսթիհսալ օլանմամալ սբ իսե սե, պու գօնֆերանսընն եէնե նազարը սիգգաթա ալընմասգ պազը ֆարսլերի պահս սերեճեյե գասար թարեքիքի իսթալմալ սիր։ Գունդալա պերազեր մեճալարի հաքեմ սասալը գազալ իսիլմեսի, վե սիկեր սասալ հիւքիւմեթլերին մենաքիը սիյասիյեսինե մալվաքեզ կեօրիւմեմեսի մասալ իսթ։

* *

ՖԱՍ ՄԷՍԻԼԷՍԻ

Գերլինաեն 17 սեզա. թարիխի իւէ չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամեյե կեօրե, Ֆաս գօնֆերանսընդն մահալը իթթիֆաք օլմազ իւզրե Ալեմանիա հիւքիւմեթի թարաֆընասն ճեպրալթար քեօրֆեզի սահիլինասե Ալժեզիրա չեհրինեն թեքլիք օլունաբզը թեեյիա օլունմազաս սբր։

Պու մեզգեթին ինթիխապ իսիլմասինի մանհբզ օլան սեզեզլեր մեսելեսի թեքլիք սիր։ Եվվելա պու թեքլիքե գարշը Գրիւքելաե գալմազ իչիւն Զար հազրեթլերինեն թեսլիգալարը միասասաւ իսթեսիմ, Զար հազրեթլերինեն եճվազը նը Բարիզաե գալմազալ։ Բեթերզուրկա միւսասաւ սբրը վարմագ, միւլարեյկ հազրեթլերինեն բարօրքը թագալիմ իթաքաեն սօնրա սամասրմանը թեքթիչ իթմեք իւզրե Սարթօթի վիլայեթինեն կիսեճեյիմ։ Օրասան Բեթերզուրկա ավտէթիմեն սօնրա նայիմ. պիսայեթինաւ իթալիայա կիթմեք իսթեյօրքմ։ Իչթե իւերիսի իւիւն թասավվուրթ վե նիյեթիմալանասի իսպարեթթիր»։

Վիթթէ Մ. Բուզվելթէն զիյարեթ իլիւն Բեթերզուրկա կելեճեկի հավասիրի թեքզեդ իսթիյօր։

* *

ԵԷՆԻ ՍՈՒԼԶ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Միւնթեհեթ Շարդ հարպզնը միւթեգէդ, հարպաս գալանքլան պազ ալեթը հարպիյէ իւէ հուգուզը հարպ միւթեսալեդ պազը մեսելելերին թեվիյեսի իւիւն Ամերիգա ուիսի թարաքնասն Լա-Հեյ չեհրինաե եէնի պիր սուլ գօնֆերանսը ագա իսթիմեսի թեքլիքի իսթալմալ։

«Ինտերնասիոնալ Գելմ» կազէթասը մեգքիւր գօնֆերանսա նազլը քեզամ իթմիկի սրասա սիյօր քի,

«եէնի պիր գօնֆերանս ագաբթեքբար մեվզուը պահս օրմալ սբր։ Զաթէն գունդն պեօյլե օլմազալը թագիի իսթ, չիւնքի պու թեքլիքի գունասն պիր ալ եվվել պեօյլեք սեվլեթերե գարչը Մ. Բուզվելթ թարլրնասն պեյան իսթիմալ իսթ սե, պու թեքլիքե սամամ սեվլեթլեր թարլրնասն գազալ իսթիլիկի հալա, եալընզ հարպզն հէնուզ սեվամ իթմեքաե պալընմասը սեպեպի իւէ ճարօնիա վե Բուսիա հիւքիւմեթլերի թարաքնասն գազալ իսթալմալ իսթ։

Վագբա, Մանչուրի հարպզ սեվամ իթմեկի միւասեթեճե, պու իքի հիւքիւմեթն եէնի պիր սուլ գօնֆերանսընա իչթիրաք իթմելերի պիր սազ կիւճ իսթ։ Էյրեվմ իքի հիւքիւմեթ արասընա սուլհ թեգարբուր իթմալ պալընդըզը ճիհեթլե, Մ. Բուզվելթէն սամամ սեվլեթլերին նազարը սիգգաթբնը պու նօգթայա պե թեքբար ճեկալ էյլեյեճեքլերի թագիի սիր։ Վագբա թեարիհի պիր սուրեթաե թերքբ թեալիհաթ իչիւն եվվելճե Զար թարաքնասն թեքլիքի օլընդը Լա-Հեյաե իսիդաս իսեն սուլհ գօնֆերանսընասն գաթի պիր նէթիճե իսթիհսալ օլանմամալ սբ իսե սե, պու գօնֆերանսընն եէնե նազարը սիգգաթա ալընմասգ պազը ֆարսլերի պահս սերեճեյե գասար թարեքիքի իսթալմալ սիր։ Գունդալա պերազեր մեճալարի հաքեմ սասալը գազալ իսիլմեսի, վե սիկեր սասալ հիւքիւմեթլերին մենաքիը սիյասիյեսինե մալվաքեզ կեօրիւմեմեսի մասալ իսթ։

Թիհարեթ նազրը Տիպրիճ՝ Ֆաս մեսելեսինեն պահս իսերեք, Ֆրանսական սուլհ վե միւսալեմեթի մանհաքալարը սուլհ թեգարբուր

ԹԻՃԱՐԻՑԷ

ՏԵՐՍԱՍԱՏԵՐ
ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Գիրէնէի պէտղ	օգդաբը	38 -
Իքինէի »	»	37 -
Մարսլէթ	»	33 -34
Զամտարլը	»	31 -32
Սէրթ գիրինէի	»	38 -
» օրթա	»	36½-37

Գու կիւն 10 վաղօն Անտալու պուղարլը վիւրուա իթմիշ ախր։

Ո Ր Ն	Դրչ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	73-
» » Բ. »	70-71

Ք Ա Բ Ե Ռ

Օգդաբը 19 - բարա։

Ա Ր Բ Ա	Գիլէթի
Գէօթէնէնէ	12 -
Մէրսին վէ Ռումելի	11 -11½

ԲԱՄԲՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 20 սեպտ.

Սեպտ.-Հոկտ. Թէլիմ	5.52
Հոկտ.-Նոյմ. »	5.54
Ցան. փեբր. »	5.62
Մարտ-Ապրիլ »	5.66

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

20 սահ.

Նիւ-Եորք հաղբը	089/1/2
» սեպտ. իլիւն	87/3/4
» դեկտ. »	89/1/2
» մայիս »	90/3/8
Լիվրբուլ հաղբը	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	6/8
» մարտ »	6/7/3/8
Զիգակօ հաղբը	
» սեպտ. »	84
» դեկտ. »	84/1/8
Մարսիլիա հաղբը	18.26

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Գանգտան պու կիւն ալընան գամպիո ֆիյթիւրը ազանթօղլը իլորդ (Թելեֆէ) պէրվէնէնը ախր։

ՍԱՓԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լբ.	109.37½
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.88¾
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդեն	21.84
Գերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.58

ԱԼՂԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.17½
Բարիզ Ֆրանգ	22.98¾
Վիէննա Գուլդեն	21.94
Գերլին Մարգ	18.68

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԷ

Լօնտրա 21 սեպտ.

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	089—75
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	90—50
» » » գրառնոյը	90—63
Օսմանլը Պանգոյը	14—25
Ռուս 4%	94 75
Մքսիր սաւլ. մութթահիտէ	106—50
Գուլիպոր իթթիֆաղը	100—50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատ	35—31

—

Բարիզ 21 սեպտ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ալելը	91—70
» » գրառնոյը	91—62
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—75
» » 3½%	—
Ռումելի չէմենտիֆէրի	138—75
Օսմանլը Ըժիրի էհտամը	413—
» Պանգոյը	608—
Ռուս 4%	95—95
Գրեքի Լիսինէ	1179—
Իթալիա էհտամը	105—27
Օսմանիյէ	—
Ֆուան Օթօման	484—
Սքանէոլ	94—40
Թրանսվալ	085—25
Գամպիո 3 այ վատ	35—16

—

Վիէննա 21 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240—
Ռումելի չէմենտիֆէրի ֆր.	149—50
Օսմանլը Ըժիրի գամբիոնը	378—

—

Գերլին 21 սեպտ.

Ռումելի չէմենտիֆ. (մարգ)	139—10
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—26
Ռուս 4%	91—70
Անտալը չէմենտիֆէրի	119—70

ԳԱԼԱՏԱՅԻ ՊՕՐՍԱՍԷ

Իւնիֆիյէ սիւն ագչա գրառ.	098—25½
» » » էն եքսքէսէ	098—32½
» » » էն ալտը	098—24½
Հաս սարգի ալելը ք. ք.	098—27
Ռումելի չէմենտ. ագչա գրառ.	136—⅜
» » էն եքսքէսէ	137—
» » էն ալտը	136—⅜
» » ալելը	136 ⅝
Բերլա	—

ՎԱՆԳԱ ԱՊՐԻՍՈՒՆԱՐԸ

Թրամվայ	7—50
Ժաքիւանս	2—65
Օսմանիսթան Թրամվայ	492—
Ասիրատան	3—87
Լօրիօտ	59—
Գանդ Նասիհնալ ալ Կրէտ	431—
Թրանսվալ	085—
Բանքայ Թանվիլաթը	517—
Գրեքի Յունանի Էմիրատիւն Ա.	316—
» » » Բ.	270—25
Անտալու չէմ. ագսիսնը	16—40
Եէրսեթը Հասլրէի հիս. Է. Օ.	34—

ԱՆԵՐԿՐԻՐԻ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. տան	գր. փր.
Գէյսպ մէհէտիսի ֆասգը	107—39
Մէճիտիյէ	103—10
Ինկիլիզ լիրասը	109—31
Ֆրանսզ ալթունը	87—12
Բոլ	091—10
Գրիմիզ ալթունը	52—03
Գարպոն գամիսը	8—64

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չեք	109-17
Բարիզ չեք	28-

ԵՈՒՆԱՆ ԳՕՆԵԱՂԸ
ՏԷՍՕՍԹԷՆ Բ. ԲՈՒԲԻ

1868 սէնէսինտէ Բիրէսէ Թէնսիս օլունան պէօյիւք ֆապրիգասը։

ՆԻՇԱՆ ՎԷ ԻՒՆՎԱՆԼԻՐ.— Սօվլօր Խալքնան չբվալիւէ բիւթպէսինի հաղ։ Հայմէթլու Եունան գրալը իւէ Եունան վէսիֆիսաը բրէնսինին վէ Եունան պահրիյէսի իւէ պիր չօգ Աթինա խասթա-խանէսէրինին գօնեագճօրը։

ԳԷՕԳՐԻՖ ՄԻՒՐԵՆԱՖԱԹ Նամ օլմուշ ալը, 1875 վէ 1886 սէնէսէրի Աթինա սէրկիսէրի իւէ 1903 սէնէսի պէնէսմիւէլ սէրկիսինէ, 1895 Պարսա, վէ 1904 Մարսիլիա սէրկիսինէ ժիւրի հէյէթի Թարաֆընան պիւյ բէգապէթ վէրիւէն պիր չահատէնամէ իւէ։ 1894 սէնէսի Շիգակօ վէ 1889 վէ 1900 Բարիզ ումումի սէրկիսէրինէ ասխի այնի միւքեֆիթա մազհար օլմըշ ալը։

Բուրի գօնեագալարընն սաֆիյէթի իւէ եսկիսկի՝ կէրէք Աթինա վէ կէրէքսէ Տէրսասատէթի էն միւսթահա վէ չեօրէթիւ ասզթօրլար իւէ քիմնա-կիրէրին միւթեատիա մէքթուպլարը վէ Թահսիլատի իւէ Թէէյիա ու Թասաթիգ իսիւրի օլմաղլա, պու գօնեագ թէքսիլ Եունանիստանա ասիր պիւճիւմէ գօնեագլարան ատան զիյասէ ասրֆ իսիւմէքսէ ախր։

Թէէմին իսիւմի քիւլիյէթի մալ 5,200,000 օգդա։

ԷՎԱՆԳԵԼՈՍ Ն. ԶԱՐՎԱՆՈՍ
Տէրսասատէթ, Գալաթա, Ասա խան Ն. 1
50—33

Ս. Ի. Ա. ՄԷՐԹԱՖԱՆ ԳՕՆԵԱՂԸ (ԿՈՒՆԱՆ)

ԻՇԽՈՒ ՅԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՍԱՀԻՊԻ 9 ԱՏԼԷՏ ՆԻՇԱՆԼԱՐԱ, ՄԻՒՍԹԷԼԻՖ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻԼԻԷՐԷ ԻՇԹԻՐԱՔԸՆՏԱՆ ՏՕԼԱՑԸ ՏԱ 35 ՊԷՕԳՐԻՖ ՄԻՒՍԵԼԱՖԱԹ ՆԱԻԼ ՕԼՄՈՒՇ ՏԸՐ։

ԱՐԱՑԸՆԸՋ

Շիւլէ իւզերինէ Եունան հիւքիւմէթինին պէլէթինէ պանարալը իւէ աթիւտէքի բէսմի չահատէթնամէսինի,

«Եունան սախիլիւէ Նազբրը՝ Եունանիստանա Ս. Ի. Ա. Մէթաքսա իւնվանը ալթնան եալընէզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանընն սա Բիրէսէ Թէէսիս իսիւմի պուլունարզբը Թէէյիս իսէր։»

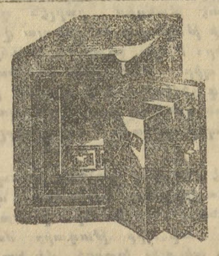
(Իմզա)

Եունան սախիլիւէ Նազբրը
Ա. Մ. ԹԷՈԹՕՔԻՍ

ԱԹԻՆա, 14 յունիս 1904

Տէրսասատէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիասա մերքէզէ Գալաթասա Գալաթա խանընտա 9 նումէրալը օտա ալը։

ԱՀԷՆԹ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱՑԵԱՆ



Ինկիլիզանընն ԹՕՄԱՍ ՍԷՐԻՍՄՕՐ էվէնին քեսմիշն չէլքաէն եսբլան գացալարը՝ սարիգլէրէ վէ եանկընա գարալը մուգավէմէթ իսէպիրէրէ։ Պուգացալար՝ սիկէր Ինկիլիզ գացալարընան 100սէ 40 էհվէնն սիրէրէ։

Տէրսասատէթ Սիրքէճիսէ Եօրանանճան խանընտա Մ. Ճօրճ Գելբէր վէ մախուսընտա միւրաճաաթ օլունա։

Ինկիլիզէս հիւքիւմէթինին սէվէբ վէ իսարէի միւխթէլիֆէլէրի Թարաֆընան պու Սքիմօր գացալարը գալուանալը լոր։ 40—31

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաւ Շահանէճ հանալանալթ ատալարը իլբեան պիր սէնէ քեսմիլէ իլբեան լիւգալար օլուշ, միւգայիսա խալիլեէք 1,500,000 սթիգ գելյ Թունա վէ Գալեքգ վէ 1 միլեան սթիգ գելյ եէրլի չայիր վէ պէհէր սթիգ գելյեի մէճիսիլէ 20 գրշ. հիսասալյա հեր 275 սանթիմ ֆիսթիկա Թալիպի էօհտեսինէ օլուպ մահր հալը Բուսմինին 10ճը ճուսատ երթէսի կիւնիւ իհտիլի եվվելիյեսի իճրա օլընճաղընտան, Թէնգիլիլէ իթթայա Թալիպ օլանլարը՝ ալելուսուլ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եռ միւթեպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահզպէն եէմը մէղքիւրատ նէհայէթ սատթ 10ա գատար Խազինէի ճեւիլեի միւլարիւէյհայա կէմէլերի։

* * *

Խազինէի Խասսաւ Շահանէճ միւպայէա օլընճաղ ֆէս վէ բիւքիւլ մահը հալը Բուսմինին 10ընճը ճուսատ երթէսի կիւնի իհտիլի եվվելիյեսի իճրա գելընճաղընտան, իթթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եռ միւթեպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահզպէն եէմը մէղքիւրատ նէհայէթ սատթ 10ա գատար Խազինէի ճեւիլեի միւլարիւէյհայա կէմէլերի։

6 էյլուլ 321 3—3

ՇԵՒՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինանէն

Նէտա խասթախանէսի սարիսօրլէ հոմամ վէ կուլխանէ վէ մուհաֆազա սուվարիլարընա իգթիգա իսէն Թերժիմաթի քեշքի 18901 գրշ. պալիզ օլանալը հալաէ, ամէլիյաթը մէղպուրէ պիմիմնագատա 15550 գրշ. Թալիպի իւզերինէ օլուպ, էյլուլը 12ինճի կիւնինէ գատար գարարը վէրիլէճէկինէն 100սէ 3 Թէնզիլիլէ Թալիպ օլանլարը՝ Շեհր էմանէթի մէճլիսինէ կէմէլերի։

6 էյլուլ 321 3—2

Մահմուտ Բայատա Գամանթա խանընտա մաղազասընտա սաքին իքէն Թիքսարէթը Գահրիյէ Մահքէմէսինէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան բուլ վէ Քիւթիւն Թահրիր Յավհանէս Էֆէնտինան զիմմէթինտէ ալտանընը խապաթ վէ եռ մահվագաթէն գապուլ վէ գայա իթթիրմիշ օլան ալտանգալարընը՝ Գանանամէի Թիքարէթին 211 վէ անը վէլի իսէն մասատէի մահի. պինճէ միւֆիսա Թարաֆընան Թէքլիֆ օլունանագ գանգարաթանընն միւգաբէսի իչիւն նիմանէլերի վէճհէյլ միւպայեսընա լիւգում էջորիւէն 2407 գելյ բանէնը զէլիթին պէհեր սթիգ գելյեի մէսարիֆը նագալիւէ վէ սարէսիսէ վէ լիրան Օսմանի 100 գր. հիսասալյա 5 գր. 30 բարա, վէ պէհէր սանարը 11 քիլալեգ հիւսատէն 20 սանարգ ֆուրնիյէ էջարա սրարմայէթասընն պէհեր սանարը 61 գր. սա Թալիպի էօհտեսինէ պուլընասընա, վէ չէհրը հալը Բուսմինին 19ընճը բարար երթէսի կիւնիւ. սատթ 7½ գատար հեր գալ բարա վէ 21ինճի չարչէնպէի կիւնիւ քեղալեգ սատթ 7½ գատար 100սէ 5 Թէնզիլ գապալ օլանճաղընտա պիտէն, Թալիպ օլանլարը՝ 100սէ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ագչէլերինի միւսթահզրդէն էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէնտատ վազֆը միւչարեէյհա օսասընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

5 էյլուլ 321 3—3

Բէրթէլիյալ Վալիսի Սալթան Թապէերասնա հազրէթլերինին Ագսէրայա քեսին ճամի չերիֆլերինին Քեֆէլերասաթը իչիւն նիմանէլերի վէճհէյլ միւպայեսընա լիւգում էջորիւէն 2407 գելյ բանէնը զէլիթին պէհեր սթիգ գելյեի մէսարիֆը նագալիւէ վէ սարէսիսէ վէ լիրան Օսմանի 100 գր. հիսասալյա 5 գր. 30 բարա, վէ պէհէր սանարը 11 քիլալեգ հիւսատէն 20 սանարգ ֆուրնիյէ էջարա սրարմայէթասընն պէհեր սանարը 61 գր. սա Թալիպի էօհտեսինէ պուլընասընա, վէ չէհրը հալը Բուսմինին 19ընճը բարար երթէսի կիւնիւ. սատթ 7½ գատար 100սէ 5 Թէնզիլ գապալ օլանճաղընտա պիտէն, Թալիպ օլանլարը՝ 100սէ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ագչէլերինի միւսթահզրդէն էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէնտատ վազֆը միւչարեէյհա օսասընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

5 էյլուլ 321 3—3

ԷԼՍԹԼԷԵՐԻՆ ՍԻՒՏԼԻՒ ՈՒՆՈՒ

ԽԱԼԻՒՍ
ԸՍՎԻԶԵՐԱ ՍԻՒՏԻՆԻ
ՀԱՎԱ ՕԼՈՒՊ ԶՕՀՈՒԳԼԱՐԱ
ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷԱ ԴԸՏԱ ՏԸՐ

ՀԵՐ ԷԱՋԱ ՏԷՐՕԼԱՐԸՆՏԱ ԱԼԷԱՋԱԽԱՆԷԼԵՐՏԷ ՍԱԹԸԼՈՒՐ

ԷՎՊԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Գէլանէլերինէն նէքբը լիրա 100 գրշ. սան նագալէն իլֆա վէ նէքբը սիկէրի հագալիսէ էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուբէթ վէ սէրկի իլէ մահուալէն Թեվֆիլ օլանմագ իւզրէ սթիւզդիր մահլիւլաթէն սուսալ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան ֆ հաֆթա իլանընասան 3ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 321 սէնէսի իլլուլընն 5ինճի կիւնինէն իթթիսարէն իլլուլընն 12ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար մուգայիսէի իճրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գելյմէթը մանթամմէնինին եօյբիւէ մլուսավի Թեմմա ազչէլերիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ խասրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

Դիլ Ամինէ
Խուսամանդեան

..750.. պէտելը միւգայէտէսի 500.—Էսիրնէգաբուսընան Գասրիյէ Աթիգ Ալի Բայա մահալլեսինէ Մալամթամրուգ հասատէսինէ 131 նամէրալը պէրմանճիպը խարիթա 14 գրշ. 8 բարամագ պէր գրթա չիլինկիր արասաը կէսիկինէն պիւթիւն. հաֆթ Ահմէտ։

..40000.—Պաղը ճաֆէրիսէ Հաճի Մուսթաֆա ագա մահալլեսինէ Թուղճալար ճասատէսինէ 31 նամէրալը Թախմինէն 65 գրշ. արասա մէպին ֆէվգինէ 3 օտա վէ չէհրի 500 գր. քիրալը միւլգ մա կէսիկ քեսրկիր 1 պաղ սիւքեսընէն սիւլս հիսասէսի. հաֆթ Ահմէտ։

..4375.— Իսկիւսարասա Աչբը Գալը մահալլեսինէ Ճամիի Շերիֆ ագագաղնասա 47 նումէրալը Թախմինէն 160 գրշ. արասա մէպին 2 օտա, 1 սուֆա վէ չէհրի 1000 գր. քիրալը միւլգ մա կէսիկ ախլաղ պիր պաղ պաղալ սիւքեսընընքն 120 սէհիմ էթիպարբյա 30 սէհիմ. Բահմի։

..400.—Գասրմ Բայասա Ճամիի Քեպիր մահալլեսինէ Եէնի Ճասատէ 10 միւքերբեր նամէրալը Թախմինէն 49 գրշ. արասա մէպին 2 օտա 1 գուլա վէ 20 գրշ. պաղէյի միւլգեմի ախլաղ 1 պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաֆթ Էահէմ։

..10000 պէտելը միւգայէտէսի 6000.—Բանկալիթամ Զայրը ագագաղնասա 99 նամէրալը Թախմինէն 79 գրշ. արասա մէպին 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլայը միւլգեմի ախլաղ 2 մէնգիլին պիւթիւնի. Աֆֆի։

.. 3175 պէտելը միւգայէտէսի 2000.— Թոգգաբուսա Պայազիտ Ագա մահալլեսինէ Ագաբայ ճասատինէ 18 նամէրալը Թախմինէն 40 գրշ. արասա մէպին ֆէվգինէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 60 գր. քիքիրալը քեսրկիր 1 պաղ գալայը կէսիկինէն նէքբի հիսասէսի. Աֆֆի։

.. 8000 պէտելը միւգայէտէսի 13351.— Պէյօղլուսնա Գամէր Խաթուն մահալլեսինէ Քիրազ ագագաղնասա 41 նամէրալը ատրասինէ 1 գուլայը միւլգեմի Թախմինէն 55 գրշ 1 գբթա արասընէն պիւթիւնի. հաֆթ Հիւսէյին։

..2000.—Սօֆալար մահալլեսինէ Գագդալ ագագաղնասա 28 նամէրալը Թախմինէն 25 գրշ. արասա մէպին 1 օտայը միւլգեմի ախլաղ պիր պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաֆթ Ահմէտ։

..2000. — Զարլուի Քեպիրաէ Գարամանալը Օղլու ագագաղնասա 40 նամէրալը Թախմինէն 4 գրշ. չէհրի 40 գր. քիրալը 1 պաղ գուլայմեր սիւքեքանը վէ սէրուսինէ միւսթեգարը գուլայմեր կէսիկինէն բուլ հիսասէս. Մուսթաֆա։

..2500.— Պալթաա Գարապալ մահալլեսինէ Պալթ իսքելէսի ագագաղնասա 17 նամէրալը Թախմինէն 17 գրշ. արասա մէպին ֆէվգինէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 100 գր. քիրալը սէրուսինէ էսկիճի կէսիկի միւսթեգար միւլգ մա կէսիկ պիր պաղ Թիւթիւնճի սիւքեքանընքն 8 հիսասէ իթթիպարբյա 1 հիսասէսի. Մուսթաֆա։

..6250.— Զարլուի Քեպիրաէ Եազլըգճըլար ճասատէսինէ 164 նամէրալը Թախմինէն 25 գրշ. արասա մէպին վէ չէհ ի 120 գր. քիրալը քեսրկիր պիր պաղ եազմաճը սիւքեքանը սերուսինէ միւսթեգար միւլգ. գար եազլգճը կէսիկինէն բուլ հիսասէսի. հաֆթ Ահմէտ։

..13000.— Էսիրնէ Գարասուրնան Գարիյէ Աթիգ Ալի Բայա մահալլեսինէ Իմարէթ ագագաղնասա 1 նամէրալը Թախմինէն 25 գրշ. արասա մէպին 7 օտա 1 սուֆա վէ 2 գուլայ վէ 1000 գրշ. պաղէյի միւլգեմի ախլաղ պիր պաղ մէնգիլին պիւթիւնի. հաֆթ Մահմուտ։

ՄԷՍԱՖԸԼՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԻԷ

Ամասալու լիմանլարբյա Պաթամ, Օտէսա, Տէրսասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լանդրա վէ Տէրսասատէթ իւէ Սուրիա վէ Մբսրը սրասընա մանթազամ սէյր ու սէֆէրլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.ին 21ինճի բէնճշէնպիհ ագչամը «Օրէնօգ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 24ինճի բազար կիւնիւ «Սիսօն»՝ Մարսիլիասան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 23ինճի ճ. երթէսի կիւնի «Կուսատանա» Գարատէնիզէն։

ՀԱՐԻԷՖԷԹ ԻՏԻՃԷՐԷ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.ին 22ինճի ճուսատ կիւնի ագչամ ալաֆ. սատթ հաէ գարթան Բրօթէնին սիւվար օլուսղը «Օրէնօգ» վապորը՝ Իզմիր, Վաթի, ԳէյրուԹ, Լարնագա, Մերսին, Իսքէնէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս, (Ծաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն ԳէյրուԹտան ագԹարմա։)

Ալաֆ. սեպտ.ին 23ինճի ճ.երթ. կիւնի ագչամ ալաֆր. սատթ 5սէ գարթան Գէյրուլը սիւվար օլուսղը «Կուսատանա» վապորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լանդրայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 25ինճի բզ.երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սատթ հաէ գարթան Բիկնօլը սիւվար օլուսղը «Սիսօն» վապորը՝ Օտէսայա։

—

Գուսմանա՝ սողրուսան սողրուսա Բարիզ վէ Ռուսի-Լիսն-Մէսիթէսանէ լեմնաբգիրէրինին են իլլէգ սթամբոլարց ֆէյլեն սատթ սիւքեթ վէբէսիլիր։

Եօլճո- Բուխա թաթարլը իզլեն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւնճար Եվլոսը նամգլէթէն ֆաթարլարը իզլեն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամիլիա իւէ կիսէնէր իչիւն խուսուսի չարթլար իւէ սուհուլեթ իպարգ օլունարզը կկպի, ազիմէթ վէ ամէթ պիւէթի սախի վէրիւիր։

Ցանա միւքեմմէլ մուիսմաթ վէ թաֆիլաթ ալմաց իսթէյէնլէր Գալաթասա Մամանեսէ Նիքէ Ֆրանսեզատ մերքէզ աճէնթէլիյէսինէ վէ Սթամպուլա Պազէ Գարասա կէօմիւք գուրպինանէքի աճէնթէլիյինէ միւրաճաաթ իսթիպիրլեր։

ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱԶԻՐԵԱՆ
ՏԱՎԱՍ ՉԵՖԹԼԻԹ

Սթամպուլա, Մարբուճճբարա Գարնաթան խան Ն. 26

Հէր նէվի սեավիի սերեօհատ վէ մէվասը միանագաֆիսա հագգընա կէրէք չիֆտէն վէ կէրէք մուխապէրէթէն իբարի միւգաքերթ վէ իթթան բէյ եյլեր։ Տեավիյէ վէ մուգավէլաթը Թիւճգը Թանգիմ վէ Թէրճէմէ իսէր։

Ճուսատ կիւնլերի սախի եօլլէյէ գատար «Մէճճանէն» միւգաքերէ իբարա վէ բէյ իթթա եյլեր։

Անանիմ գուսմանանալարբմզգն մէնիրը ուսմանիլերինատ հիսասատանա «պիլա իւէրէթ» իչիֆի վէքեալէթ իսէր։

Սիկսուրթա մուսամլեալը վէ խուսուսիլլէ հալաթ սիկսուրթաբ գուսմանանալարը հագգընա էսինիլմէսի լազան օլան մալիւմաթ քէնտիսինէն ալընմասրգ-ճա, սիկսուրթայա եռգլմամասրնը Թավսիյէ իսէր։ Սիկսուրթա Թազմինաթ վէ պէհլիվանընն Թանսիլինի սախի սերեօհատ էյլեր։

Իւբրեթճէ սուհալեթ վէ էհվէնիյէթ։
50—37

ԽԵՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆՆԱՍԸ

Գարթան կոթէյինին սիւվար օլուսղը «Իսմայիլա» վապորը՝ ալաֆր. սեպտ.ին 21ինճի բէնճշէնպիհ կիւնի էօյլենանէն օսնրա ալաֆ. սատթ հաէ Տէրսասատէթ միւվասլէթէլ, սեպտ.ին 15ինճի ճուսատ կիւնիւ էօյլենանէն օսնրա ալաֆ. սատթ 3սէ Մարսիլիա, Իզմիր, Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ կարէքէթ իսէէք սիր։

(Տէրսասատէթէն Իզմիրէ գատար 24 սատթա վէ քեզա Տէրսասատէթէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլմէքսէ սիր։)

Վապորա էյլեքթրիգ զբյսը պուլընասրբլասրզը կկպի, եէմէքլեր պիրինճի նէվ օլուպ, սուքբա իւզերինէքի չարպալ սախի մէճճանէն վէրիւէմէքբիր։

Գալապատ զիյասէ Թաֆիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Ըրթբրամ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մերքէզ աճէնթէսի վէ եռխասա Սթամպուլա Վալիսէ Սալթան խանընտաքի չիւգեյէ միւրաճաաթ էթմէլի սիրէր։

ՏԱՆ ԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

զանանիներուն աչքց պայծառութիւնով կը կայանայ. երբ անոնց աչքը կը գտնուի մառմունքի և նեղութեան պատճառ կը լլայ։ Եթէ այսպէս ակաբացած ալս մը

SCOTT'S EMULSION

տրուի՝ առողջութիւնը շուտ մը կը վերադառնայ և մանուկը կը դարձի։ Վանդի Ըգոթի Բաղադրութիւնն հիւանդութեանց դէմ կը դնէ, և զաղաքը զօրաւոր ծնողներ կ'ստանայ և անոնց աչքերը փայլուն և զուարթ կը պահէ գալ

ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

պահելու է. Ասիկայ զՀեղ և Հեր զուանները գիտէր ու ցաւի ցաւերէ և յուսահատութիւններէ կը փրկէ։ Ուշադիր պէտք է ըլլալ որ շիշը վրան այս նշանով վարդագոյն փաթեթի մէջ է—եթէ կարելի

ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

փոշկութիւն առած կ'ըլլայ։

Բոլոր դեղատուները և դեղավաճառները ունին։

Շիշերու վրայ սոր սուշագրութիւն ընել պէտք է։
22

10—9

Տ. ԲԱՐԱՍՔԵՎԱՒՏԻՍ
ՆԱՄ ԹԻՃԱՃԱՐԸՆ
ՁԷԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէրսաը՝ Գալաթասա Քիւչիւք Մէյլէթ խան Ն. 60

Պիր Թագրմ մէվասը մուզիրէրէի հավի օլմայան սաֆի վէ խալիս զէթնա եաղը իւէ սապան պուլմագ արզուրնա օլանլար՝ անանգ մէգքիւր սէրօր միւրասաթ իթթէլի սիրէր։ Քիւմգը մէղքիւր մազաղա՝ մահասուլաթքն հասրլ ասուղը մահալլէր իւէ սախմի սուրէթաթ միւնասեպթասա պուլունարզընան զիմ Թան եաղը իւէ սապանլարը էն ալեա ճինասէն օլասընէն Թէէմին էթթիկի, վէ սաթարընն Թօրասն վէ բէրաքէնպէ օլասընը պէյան օլունարը։

Ցիճաթ.—էն ալեա Այվալեգ եաղը գելյեսի 7
Էարէմա վէ Մխիսի եաղը » 6
Կիրիա սապոնը » 3¾
Այվալեգ վէ Մխիսի սապոնը » 3½
Մխիսի Ձեճի նէվ » 3¼

Քիլիսէ, մէգքէպ վէ սոիր միւէսասաթը խայրիյէյէ այրբա ազանթօ օլունարը։ 150 գր.սան զիյասէ մալ իչիքրա խէնկէրէ պիւս մէսորիքը նագալիյէ խանկէրինէ Թէսիմ օլունարը. չալեա միւչարէի մէմնուն գալմագ իսէ՝ կէօնարէրէյէն մալ հէման կէրի ալընարգ էսանը Թէսամէն իսէ օլունարը. Քիւրանթթ օլունան մալլարա մէվասը մուզիրէրէի հավի օլասընը իսպաթ իսէնէ 100 լիրա միւքաֆաթ էթթիր։
50—19